

# MONITORUL COMUNAL

AL

PRIMARIEI



BUCURESCI

## ABONAMENTUL

Pe an . . . . . 20 lei noui  
Pe jumătate an . . . . . 10 " "

## ANUNCIURI

Linia de 30 litere . . . . . 30 bani  
Inserțiunî și reclame linia . . . . . 50 "

Administrația la : Tipografia Curții Regale F. GÖBL FII, Pasagiul Român, No. 12.

### SUMAR :

Continuarea ședinței Consiliului comunal de la 4 Iunie 1892. — Ședințele Consiliului de igienă de la 2 și 9 Iunie 1892. — Declarațiuni de căsătorie. — Publicațiuni. — Buletinul statistic asupra mișcării populațiunii Capitalei. — Prețurile curente pe luna Maiu 1892.

### Continuarea ședinței Consiliului comunal de la 4 Iunie 1892

D. Primar arată că proprietarii din strada Eldorado, intervin cu petițiunea reg. la No. 17839, de a se lua sub îngrijirea Primăriei această stradă, care s'a pavat, s'a canalizat, s'a iluminat și s'a alimentat cu apă cu cheltuiala d-lor, și pe care au și întreținut-o mai mult timp.

Consiliul, luând în considerațiune că proprietarii respectivi au făcut pe acea stradă, cu a lor cheltuială, înbunătățirile prescise de regulament pentru deschideri de strade și că o întrețin de mai mult de 10 ani, aprobă ca de acum înainte să se ia sub îngrijirea Primăriei.

Se pune în vedere petițiunea d-lui G. Cămpinenu, profesor, reg. la No. 6407, prin care arată că în anul 1890 Ministerul Cultelor și Instrucțiunii publice a înființat, între alte școli, și școla de fete No. 6 din colorea de Negru actualmente No. 28 a căreia Directore este soția sa; că atunci Primăria nedisponend de fonduri, pentru a plăti chiria localului în care s'a instalat acea școlă, a plătit d-sa chiria și a întreținut școla cu cele necesare și cu servitor până în luna Aprilie 1891, de când școla s'a luat de Primărie pe sema sa, întreținând-o și plătind chiria localului. Acum numitul intervine cu petițiunea reg. la No. 6407, și cere a i se plăti suma ce a cheltuit de la sine pentru chirie și pentru întreținerea școlei, care a profitat copiilor cetățenilor și care sumă este de lei 1000 în total.

D. Șoimescu, luând cuvântul, dice că într'o ședință precedentă s'a supus Consiliului o cerere a unui domn Director de școlă primară ca Primăria să-i dea local pentru locuința sa și s'a luat în considerațiune și când o asemenea cerere s'a supus Consiliului, cu atât mai mult trebuie a se lua în considerațiune cererea de față de a se plăti chiria unei case care a fost luată pentru școlari.

D-sa dice că ar trebui ca să se adune toate cererile de asemenea natură, să se supună Consiliului și or să le admită or să le respingă pe toate, nefiind just a hotări pentru un cas într'un fel și pentru altul asemenea în alt fel.

D. Triandafil dice că cheltuiala ce un domn Director face de la sine pentru școlă, poate să fie bună, dără o asemenea cheltuială l'privesce dacă i-a plăcut să o facă fără autorisațiunea Primăriei.

Dacă s'ar acorda o sumă pentru acea cheltuială, ar fi ca Comuna să facă cadouri, ceea ce d-sa nu pôte admite, fiind contra legei; de aceea nu este pentru aprobarea cererei.

D. Șoimescu răspundend dice că, în cestiunea acesta sunt doi factori: 1) Ministerul Cultelor și Instrucțiunii publice care plătesce pe profesori și 2) Comuna care este datore, după lege, ca să dea local și mobilierul necesariu școlei. Ast-fel fiind, dacă o administrațiune comunală a fost îndărătnică și nu a acordat cheltuiala pentru ca copii să pôtă învăța la școlă, nu va să dică că noi să nu recunoșcem necesitatea cheltuielii și să nu acordăm suma întrebuintată de direcția școlei.

D. Ciurcu, luând cuvântul, dice că cazul i se pare așa de extraordinar că se miră cum se presintă o asemenea cerere; și afară de acesta constată aci o neregularitate, fiind-că atunci când Ministerul a înființat școla numind profesorii, Primăria i-a răspuns că nu dispune de mijloce pentru a plăti chiria și a înființa mobilierul necesariu acelei școli și așa fiind, nu înțelege cum se cere o plată, plata pe care Primăria a declarat că nu o pôte face. În casuri de înființări de școli ar trebui ca prealabil să se cêră de la Primărie suma pentru chirie și pentru mobilier și numai după acordarea cheltuielii, Ministerul să înființede școla; așa după cum s'a urmat în cazul de față însemneda că profesorii să înființeze școle și să cêră în urmă suma de la Primărie pentru chirie, mobilier și cele-lalte necesare, ceea-ce este cu totul neregulat.

Conchiend d. Ciurcu declară că nu pôte admite cererea, modul cum se presintă fiind cu totul neregulat.

D. Arion dice că cestiunea se schimbă dacă direcțiunea școlei va fi avend autorisațiunea Primăriei ca să facă cheltuială; dacă Primăria n'a dat această autorisațiune, directorul școlei n'are dreptate și nu pôte pretinde plata, căci un Director nu pôte cere a se pune în sarcina Comunei o cheltuială făcută de la el, fără autorisațiune. Cu toate aceste, pentru că d. Director al școlei în cestiune arată că s'au mai acordat sume pentru asemenea cheltuieli și la alte școli, și pentru că Primăria nu pôte avea două măsuri, este de părere a se admite și această cerere, făcendu-se cunoscut că pe viitor nu se va mai lua în considerațiune vr'o cerere de această natură, și Comuna nu va mai recunoște ast-fel de cheltuieli fiind afară din budget.

D. Brătescu dice că, după lege, Ministerul Cultelor și Instrucțiunii publice are dreptul de a înființa școli și a numi pe profesori, iar Primăria este datore ca să dea local și mobilier. Casuri ca acela care se află în discuțiune s'au întâmplat multe în timpul de patru ani de când d-sa a venit ca consiliar la Comună și în tot-d'auna Consiliul

a acordat cheltuiala; de aceea și în cazul de față d-sa este de părere a se admite cererea, faptul fiind consumat și localul pentru care s'a făcut cheltuiala fiind luat pentru copii ca să pǎtă învǎța carte.

În urma acestora, discuțiunea închișându-se, Consiliul deliberă și în majoritate aprobă ca să se plătescă reclamantului suma de lei 1000 ce a cheltuit de la sine pentru chirie și pentru cele-l'alte necesarii școlii, cu observațiune că cheltuiala acēsta se acordă pentru ultima oră și că pe viitor nu se vor mai recunoște asemenea cheltuieli neautorizate de Primărie.

Tot odată Consiliul chibzuesce a se interveni pe lângă d. Ministru al Cultelor și Instrucțiunei publice, ca prealabil înființării vr'unei școlii pe viitor, să întrebe Primăria dacă dispune de fonduri pentru a plăti chiria și cele-l'alte cheltuieli necesarii funcțiunei școlii.

D. Primar amintescă că în ședința de la 30 Martie a. c. s'a discutat cererea Băncei Naționale de a se autoriza să construe o loje de portar la localul său și a se închiide procesul de contravenție făcut Băncei pentru construirea afară din aliniere a zidului de împrejmuire despre proprietatea Karageorgevică.

Asupra aceste cereri, Consiliul avēnd în vedere că de și regulamentul prevede a se face clădiri cu parter și etagiū, și ast-fel fiind nu s'ar putea da voe pentru o simplă loje de portar, mai cu sēmă că ar urma ca clădirea să se facă pe totă linia de fațadă a proprietăței, totuși considerând că ar fi bine și de un interes general de a se ajunge la un compromis cu Banca Națională, adică a se deroga de la regulamentul permițēnd Băncei a face clădirea de portar cu un etagiū și a se închiide procesul de contravenție, dacă Banca Națională va consimți să facă grilaj pe linia de aliniere a planului, cedând gratuit terenul pentru lărgirea stradei din spre casele Karageorgevică și Drexler, facerea aceste strade, în condițiunile planului existent, aprobat de Minister, fiind nu numai de un interes general dar mai cu sēmă de un interes particular pentru Bancă, Consiliul a admis acest aranjament și a decis să se trateze cu Banca. Expusa decisiune a Consiliului comunicându-se Băncei, s'a prezentat d. Guvernator în persoană și tratând cu d-sa, fiind față și d. consilier Gr. Triandafil, s'a convenit la următoarele condițiuni: 1) ca zidul de împrejmuire despre proprietatea Karageorgevică care nu este construit pe aliniere, să se desființeze și să se dērāme cu cheltuiala Băncei; 2) să se facă strada despre acea proprietate pe lărgime de 10 metri, așa cum este deja aprobat de Minister; 3) să se cedeze Comunei de către Bancă terenul necesar pentru lărgirea stradei, construind Banca grilajul pe aliniere cu cheltuiala sa; 4) să se plătescă Băncei Naționale lei 17000 despăgubire pentru terenul ce i se ia pentru lărgirea stradei, care i se va achita în termen de trei ani ad libitum și 5) să se permită Băncei Naționale să facă în colțul stradei Lipscani cu strada ce se lărgesce, o loje pentru portar (rez de șchaussée), după planurile prezentate.

Supunēnd acestea, d. Primar consultă Consiliul și'l rōgă să se pronunțe.

Consiliul, în urma explicațiunilor date de d. Primar și a discuțiunilor cari au avut loc, deliberând, aprobă în totul expusul aranjament făcut cu Banca Națională și autorisă pe d. Primar ca să-l dea urmare.

Ora fiind înaintată, 6 după amiază ședința se suspendă și se decide ca să se continue Lună 8 corent.

Astăzi 8 Iunie 1892 redeschișându-se ședința la ora 4 după amiază sub președința d-lui D. Orbescu, Primarul, răspund la apelul nominal d-nii consilierii: Brătescu I. A., Bălășanu Al. I., Ciurcu Al., Colțescu Ioan, Dimitriade V., Iacovache N., Mihalcea Ioan, Marinescu Ioan, Nicolaū G. C., Orghidan R., Paciurea L., Popovică A., Radovică P. F.

inginer, Slătineanu Lenș I. G., Șoimescu N. N., Suțu Stefan, Triandafil Gr., Vasiliu Sava, Velescu St.

D. Primar arată că la ordinea zilei este proiectul de budget al Comunei pe anul financiar 1892—1893. Înainte însă de a se începe acēstă lucrare, d-sa supune procesul-verbal, registrat la No. 24015, încheiat în ziua de 1 Iunie, pentru verificarea lunară a situațiunei casei comunale.

Din acest proces-verbal se constată, că în intervalul de la 1 Aprilie până în sēra de 30 Maiū 1892, s'au incasat lei 3,305,329 bani 90 dimpreună cu soldul aflat în casă în sēra de 31 Martie 1892 și s'a răspuns, în același interval de timp lei 2,624,698 bani 38, rămânēnd sold în casă lei 680,631 bani 52 compus din numerariū și efecte.

Consiliul, luând act de acēstă constatare, decide ca să se dea publicităței prin „Monitorul comunal“ expusul proces verbal.

D. Primar rōgă acum pe Consiliū a procede la cercetarea și votarea budgetului Comunei pe exercițiul 1892—93. D-sa amintescă că Consiliul înainte de complectarea sa cu noui d-ni consilieri aleși, a aprobat acest budget după ce el fusese studiat de către o comisiune. În urmă înaintându-se Ministerului de Interne, spre confirmare conform legei, d. Ministru l'a înapoiat pentru a se supune Consiliului după complectarea sa. Conform cererei d-lui Ministru, d-sa a adus budgetul înaintea Consiliului complectat, care a numit o comisiune compusă din 7 d-ni consilieri pentru a'l studia din nou. Comisiunea terminând lucrarea cu care a fost însărcinat, d-sa pune în vedere procesul-verbal ce a încheiat, prin care în majoritate admite budgetul în totul, așa cum a fost întocmit și aprobat de Consiliū, înainte de complectarea sa. Supunēnd acestea d. Primar rōgă pe Consiliū a procede la votarea budgetului?

D. Șoimescu, luând cuvēntul, țice că după arătarea d-lui Primar, budgetul fiind acela, care sa votat deja de Consiliū în luna Martie a. c., d-sa hesistă de a-l ū vota până nu va avea un tabloū comparativ de sumele cheltuite în acele trei luni de la începutul anului financiar curent după budgetul anului trecut și sumele înscrise în budgetul pe anul curent, fiind-că d-sa crede că acest budget este desichilibrat prin cheltuelile făcute în mai mult peste alocațiunile din budgetul pe anul curent.

D. Primar, explică că, după sciințele date de comptabilitate, cheltuelile pe acele trei luni s'au făcut prin analogie după sumele alocate în budgetul pe anul trecut, și că acele cheltueli nu sunt mai mari de cât cele prevēdute în budgetul pe anul curent; afară de sumele pentru serviciul plăței anuităților împrumuturilor a căror plată coveșesce analogia pentru trei luni de zile, acēsta însă nu atinge în nimic echilibrul budgetului, de ore-ce anuitățile din budgetul pe anul trecut sunt aceleași și în budgetul pe anul curent.

D. Mihalcea, luând cuvēntul, găsește că cifra de 5 milioane înscrisă la veniturī din accise este prea mare, și acēsta d-sa o întemeiă pe motivul că, în primul trimestru al anului curent, nu s'a incasat din taxele de accise de cât suma de 900,000 lei, ast-fel că pentru patru trimestre n'ar veni de cât 3,600,000, dar chiar presupunēnd că în cele-l'alte trimestre incasările ar fi mai mari de cât în primul trimestru, totuși nu se pōte incasa mai mult de 4,500,000 în total. D-sa țice că anul trecut cu tariful autonom chiar, abia s'au incasat 4 și jumătate milioane, prin urmare ori cât s'ar umfla aceste veniturī, ele nu pot atinge cifra de 5,000,000, așa că dacă se va înscri în budget acēstă cifă, de sigur că vom avoa un deficit însemnat.

Afară de acēsta mai este o sumă forte unslată înscrisă în budget: aceia din vēndarea de terenuri ale Comunei, din care s'a prevēdūt suma de 600000 lei. Acēstă sumă nu se va putea atinge și probă că este așa, că vēndările

de terenuri care se fac obicinuît în sezonul de primă-vară, căci atunci se cumpără locuri pentru a avea timp de construcțiuni, s'au făcut foarte puține de Primărie, că până acum abia s'au vândut terenuri numai pentru 28000 lei, că chiar dacă s'ar da asemenea locuri pe prețul jumătate, ca să se pōtă vinde mai cu înlesnire, nu se va putea încasa de cât vr'o 300000 lei din asemenea vîndări; astfel că și aci va fi un deficit de 300000 lei. Pentru aceste motive, d. Mihalcea este de părere a se reduce la adeverata lor evaluare sumele înscrise la venituri din accise și din vîndări de terenuri.

D. Orghidan, dice că cestiunea prealabilă pusă de d. Șoimescu este: dacă exercițiul pe trei luni de zile se echilibrează ori dă deficit, căci dacă nu se echilibrează, trebuie ca în budgetul pe anul curent care se va pune în aplicare de la 1 Iulie a. c., să prevedem deficitul ce ar da acele trei luni. Pentru a cunoște dară acesta trebuie a avea un tablou de sumele cheltuite în primele trei luni ale anului financiar curent, spre a vedea dacă nu e deficit față cu sumele alocate pe acele trei luni în budgetul pe anul curent; acesta însă ar fi foarte dificil de făcut, căci trimestrul nu este finit aflîndune în cursul lui, astfel că ar urma să așteptăm până la 1 Iulie ca să se pōtă face acel tablou și cum nu putem aștepta cu votarea budgetului până atunci; căci s'ar întîrzi foarte mult, de aceea d-sa este de părere ca Consiliul să intre în discuția budgetului.

D. Brătescu, dice că în ce privește, cestiunea pusă de d. Șoimescu ea este lichidată cu explicațiunile date de d. Orghidan. D-sa dice că a luat cuvîntul pentru a răspunde la obiecțiunile făcute de d. Mihalcea, și a arăta că suma înscrisă în budget din vîndări de terenuri nu este exagerată și că se va încasa, și probă despre acesta este că, numai un singur teren acela de lângă biserica Sf. Ion de pe calea Victoriei a rezultat la licitație prețul de 135,000 lei, și sunt multe locuri pe bulevard din vîndarea cărora, se va obține sume mari, așa că din asemenea vîndări se va încasa peste suma 600,000 înscrisă în budget.

În ce privește încasările din taxele de accise, d-sa dice că termenul de mijloc este 4½ milioane, consumațiunea în Capitală însă crește și crede că cu o activitate mai mare, ceea ce are să fie, se pōte ajunge și la 5 milioane; D-sa a exprimat regrete că în anul trecut nu s'a încasat tot cât era prevădūt, de și a fost anul cel mai bun, speră însă că anul acesta se va încasa suma înscrisă de 5 milioane și rōgă pe Consiliu a nu reduce această sumă. Cu toate acestea chiar presupunînd că nu s'ar putea încasa întregă suma de 5 milioane, avem spor de la cele-l'alte articole budgetare, de ore-ce se constată că numai din taxele ordinare s'a încasat de la 1 Aprilie până acum un spor de lei 167,000 peste prevederile budgetare; astfel deficitul ce ar rezulta la accise, s'ar acoperi cu sporul ce se vede că rezultă de la cele-l'alte venituri, și budgetul nu se va desichilibra. Deosebit de acesta, în anul curent Comuna nu are nevoile ce au fost în anul trecut și numai sunt înscrise sume exagerat de mari ca în anul trecut, cum de exemplu a fost suma de 300,000 care era înscrisă din taxele de la servitori și din care s'au încasat numai lei 30000, apoi pentru accise nu trebuie a lua de normă trimestrul curent, după cum face comparațiune d. Mihalcea, fiind că în lunile Octombrie și Noiembrie de obicinuît se încasă mult mai mult de cât în cele-alte luni ale anului, așa că lipsa din primul trimestru al anului se va acoperi cu sporul ce va da încasările din cele-l'alte trimestre și mai ales din trimestrul de Octombrie. Incasările apoi vor fi și mai mari dacă se va vota de Corpurile legiuitoare noul tarif al taxelor de accise. Conchișînd d. Brătescu este de părere a nu se reduce nimic din suma

de lei 5 milioane înscrise din accise, cum și din cea înscrise pentru terenurile ce se vor vinde.

D. Triandafil dice că din cele două observațiuni făcute de d. consilier Mihalcea, una i se pare foarte serioasă, iar cea-l'altă presintă ore-care îndoială.

În ce privește accisele, lipsa din primul trimestru al anului financiar curent, nu trebuie să ne îngrijescă, căci lipsa aceea pōte fi accidentală și se speră că se va acoperi. Avîndu-se în vedere mărirea veniturilor prin creșterea populațiunei și a avuției, așa că în discuție generală am putea trece înainte și a lua budgetul în considerațiune, fiind cu puțință a atinge cifra înscrisă, dără ceea ce este de îngrijat este cifra din vîndarea de bunuri ale Comunei, suma înscrisă din aceste vîndări este prea mare și trebuie a o reduce mult, căci dacă s'ar menține suma înscrisă de 600,000 lei, va rezulta lipsă, de aceea să se reducă cifra și să vedem dacă golul nu se va putea umple de la alte articole. Conchișînd d. Triandafil este de părere a se lua în considerațiune budgetul în general.

În urma acestora, discuțiunea închișîndu-se, Consiliul deliberă și aprobă a se lua în considerațiune budgetul întocmit și admis de comisiunea însărcinată cu această lucrare.

D. Șoimescu, declară că nu votează acest budget până când nu se va prezenta un tablou din partea contabilității de cheltuielile făcute de la 1 Aprilie 1892 până acum și de sumele angajate, pentru a vedea dacă noul budget întocmit pentru exercițiul 1892—1893, este tot așa după cum s'a aprobat de Consiliu înainte de complactarea sa, sau presintă un dezechilibru în suma lui totală.

După acesta Consiliul, luând în cercetare budgetul pe articole, mai întăiu în partea veniturilor, îl votează pe articole și îl aprobă după cum urmează :

#### PARTEA I

#### Venituri ordinare

##### CAP. I

#### Venituri directe

1) Decimii comunale asupra contribuțiunilor către Stat și proprietăților particulare, . . . . .	lei 660.000
2) Taxa de birji, omnibusuri, tramways căruțe . . . . .	„ 260.000
3) Taxa de cai, livrele, servitori, insigne (taxe noui leg. din 1881). . . . .	„ 125.000
4) Taxa de 3% asupra chiriei hotelelor, cafenelelor și grădinilor publice . . . . .	„ 55.000
5) Taxa libretelor de la servitori . . . . .	„ 65.000
6) Taxa pompelor funebre . . . . .	„ 20.000
7) Taxa de baluri panorame, diorame și ori-ce reprezentații . . . . .	„ 30.000
8) Taxa simigiriilor și bragagiriilor . . . . .	„ 3.500
9) Taxa biletelor de vîndarea vitelor. . . . .	„ 25.000
10) Taxa comercianților ambulanți din târgul Moșilor . . . . .	„ 10.000
(Va urma) Total . . . . .	1.253.500

#### CONSILIUL DE IGIENA PUBLICA

ȘI DE

#### SALUBRITATE AL ORAȘULUI BUCUREȘCI

Sedința de la 2 Iunie 1892

Președinția D-lui D. Orbescu, Primarul Capitalei

Prezenți :

D. dr. I. Felix, Medic-șef și Vice-președinte.

„ „ Athanasiu Gr. medic, comunal.

- D. dr. Demetriade G., medic comunal.  
 „ „ Georgescu N. D., medic comunal.  
 „ „ Orlénu C., medic comunal.  
 „ „ Penescu C. D., medic comunal.  
 „ Roșu D., farmacist.  
 „ dr. Roth M., medic comunal.  
 „ „ Savini N., medic comunal.  
 „ „ Turbure Em., medic comunal.  
 „ „ Varnali L., medic comunal.  
 „ Vincent L., veterinar.

Absenți:

- D. Constantinescu P., veterinar.  
 „ Dufour, inginer, șef. serv. salubrității.  
 „ Mandrea G., architect, șef. serv. clădirilor.  
 Ședința se deschide la ora 2 după amiază.

Se citește procesul-verbal al ședinței precedente și se aprobă.

Se supune Consiliului petițiunea d-lui I. G. Palada înregistrată la No. 23152 cerând permisiunea a construi un grajd de zid în curtea proprietății sale din strada Sabinelor No. 6 precum și un rezervoriu de zid pentru petroleu, care să îi servescă la motorul de gaz ce are la fabrica sa de țesături de lână din șa localitate.

D. Vice-președinte dă explicațiunii că îndată ce a primit această cerere, a rugat pe medicul comunal al secțiunii respective d. dr. Athanasiu, ca să meargă la fața locului, să inspecteze localitatea și să îi refere. D. dr. Athanasiu a fost dar la fața locului și relatează că locul e destul de spațios și case puține prin vecinătate, că prin urmare i se poate da permisiunea cu condițiune ca să paveze petiționarul o parte din curte.

D. Vincent luând cuvântul dice, că nu e cătu-și de puțin în contra dării permisiunii, observă însă numai un lucru care nu i se pare corect, relativ la dimensiunile grajdului. Grajdul proiectat va servi pentru un număr mai mare de cai și prin urmare lățimea de 3 metri e absolut insuficientă, asemenea și înălțimea grajdului i se pare mică. D-sa ar propune dar ca să se oblige reclamantul să mărească dimensiunile grajdului și să-l facă minimum de 4 metri lățime și de 3½ metri înălțime.

D. dr. Georgescu dice că în considerațiune că în acest grajd va fi o aglomerațiune de cai și prin urmare și necurătenie multă, se unesce și d-sa cu propunerea d-lui Vincent și ar trebui chiar să fim cât de severi; foarte bine a ținut d. veterinar Vincent ca să mărească grajdul.

Se pune la vot darea permisiunii.

Consiliul, după o mică discuțiune și în urma unor explicațiuni date de d. veterinar Vincent, opinază să se aprobe cererea d-lui I. G. Palada, în următoarele condițiuni: grajdul să aibă lățimea de 4 metri și înălțimea de 3,50 și va fi podit în mod impermeabil, cu scurgerea într'o hasna specială conform regulamentului; curțile vor fi pavate.

D. Vice-președinte dice că la ordinea zilei este discuțiunea asupra responsului la observațiunile făcute de Onor. Consiliu tehnic superior, regulamentului pentru introducerea sistemului de tout à l'égout în Capitală. D. dr. Felix aduce aminte Consiliului că Onor. Consiliu comunal elaborând acest regulament l'a trimis d-lui Ministru de Interne spre a-l aproba și acesta l'a trimis în studiul Onor. Consiliu tehnic superior de pe lângă Ministrul lucrărilor publice, cerându-i avisul. Consiliul tehnic găsind însă insuficiente informațiunile date de Primărie, a făcut orecare observațiuni asupra aplicării regulamentului și cere să i se dea date mai precise asupra cantității de apă ce intră în canale, dacă canalele au panta suficientă, dacă pereții lor sunt bine neteziți și dacă sunt ventilate în destul. Negreșit că nu Consiliul de igienă este competente să răspundă la aceste întrebări, ci serviciul tehnic al Primăriei.

Prin votul Consiliului de igienă din una din ședințele trecute, s'a decis ca să se roge d. Primar ca să numescă o comisiune de ingineri din serviciul Primăriei care să inspecteze canalele. să vadă dacă pe unde s'au dat permisiuni pentru sistemul de tout à l'égout, nu stagnează materii fecale în canale și să refere. D-sa, d. dr. Felix, a supus atunci d. Primar părerea Consiliului și d. Primar a și numit o comisiune compusă din D. Ingereri L. Pancu, Al. Orăscu, Cepescu și Tătărescu care a inspectat unele din canale și a și depus raportul său pe care d. Vice-președinte il pune în vederea Consiliului. Comisiunea, continuă d. dr. Felix, face Consiliului niște comunicări foarte importante, constatările făcute de această comisiune cu ocaziunea inspecțiunilor canalelor, ne vor impune datorica ca pentru un timp scurt să ne mai oprim cu darea permisiunilor pentru sistemul „de tout à l'égout“. Comisiunea a vizitat unele canale și mai ales pe acelea care trec prin dreptul proprietăților la care s'a permis sistemul de tout à l'égout și a constatat, pe alocurea, cantități mari de hârtii și de esereamente stagnând în canale și cantitatea apelor cu totul insuficientă. În fața acestei constatări dar, nu se mai pot da permisiuni noi fără un pericol pentru igiena publică. E regretabil că astăzi când e să se discute o chestiune așa de importantă, lipsesc doi membrii cei mai speciali în materie, dd. Ingereri Dufour și Architect Mandrea care ne ar fi dat lămuriri. Consiliul de igienă, orî de câte orî a avut să discute cereri pentru sistemul de tout à l'égout, s'a temut tot-d'auna de lipsa de apă prin canale, singurul d. Dufour combătea aceste temeri și asigura că cantitatea de apă prin canale e suficientă. Astăzi Consiliul de igienă are înaintea sa un raport categoric, prin care se constată că apă nu e în canale și că prin urmare o funcționare regulată și corectă a sistemului de tout à l'égout e imposibilă; ast-fel fiind dar d-sa d. Vice-președinte crede că Consiliul de igienă n'ar mai trebui să facă alt-ceva de cât să răspundă la întrebarea ce i se face, că de o cam dată nu putem să punem în lucrare regulamentul du tout à l'égout din cauza lipsei de apă, dar că la toamnă sau în anul viitor, sperăm că vom dispune de un volum mai mare de apă și vom fi atunci în stare să aplicăm regulamentul. Dar afară de lipsă de apă în canale mai sunt și alte condițiuni de împlinit pentru ca să putem face ca sistemul de tout à l'égout să devie inofensiv, este mai întâi ventilațiunea canalelor care astăzi este neglijată; în adevăr noul regulament de construcțiuni și alinieri prevede că fiecare casă de pe stradele canalizate, trebuie să aibă canal pentru scurgerea lăturilor în legătură cu canalul public și s'a propus ca proprietarii să pue urlóiele în comunicațiune cu canalul particular, care urlóie servă la apa de ploî și care la partea superioară, la partea de la învelitórea casei, să fie deschise ca prin ele să se ventileze canalele și tot de odată să și le spele în timp de ploî. Această prescripțiune însă nu s'a pădit precum nici propunerea de ventilare prin tuburi speciale din stradă nu s'a realizat. Este dar de absolută trebuință ca să se ventileze canalele și d'aceea ar ruga pe d. Primar ca din noul împrumut să se afecteze o sumă orecare pentru ventilarea canalelor și pentru tencuirea pereților lor interiori. Apropos de tencuirea canalelor pe din năuntru, există, continuă d. dr. Felix, o deosebire de păreri între inginerii Primăriei. Unii găsesc de prisos tencuirea netedă a pereților canalelor pentru că diferitele materii organice ce trec prin canale se lipesc parte din ele pe pereții canalului și le fac ast-fel netede astupând inegalitățile ce ar presinta, alți ingineri susțin contrariu că trebuiesc netezite canalele, că ele nu sunt destul de impermeabile, că sunt făcute din beton prost ast-fel că trece apa prin pereți. Orî cum ar fi însă trebuie luate măsuri pentru ca canalele noastre să se aducă într'o stare mai salubră, căci astăzi fie din defectuositatea con-

strucțiunei fie din reaua îngrijire în ce privește spălarea lor, multe din canale lasă de dorit.

D. Primar dăce că în cât privește cantitatea de apă necesară pentru ca să pótă să funcționeze bine sistemul de tout à l'égout, nu o avem, și nici nu putem rezolva această chestiune anul acesta. Cu ocaziunea împrumutului de 5 milioane s'a prevădut în proiectul de lege o sumă de 250.000 lei pentru acordări de canale, reparațiuni de canale și altele. Consiliul de igienă își pôte dar închipui dacă din această sumă vom putea face lucruri mari, dacă vom putea să dăm o cantitate mai mare de apă prin canale, de o cam dată dar cel puțin pentru anul curent nu vede posibilitatea d'a se da un volum mai mare de apă în canale. Proiecte platonice iarăși ca să aducem apă din riul Argeș în Dâmbovița ca să mărim volumul de apă, nu se pôte realiza. Chestiunea apei e împărțită în două: apă pentru canale și apă pentru bėut, cât privește apa de bėut d. Primar cu regret constată că orașul se află într'o situațiune tristă. Consiliul comunal actual n'a făcut până acum de cât să se îngrijescă de reparațiunile necesarii la filtrele de la Băcu, la conductele de apă și la nisipul necesar la filtre, cât privește însă cantitatea și calitatea apei, această se studiază în momentul de față de o comisiune de consiliari comunali, de ingineri și de medici și chimiști din care face parte și d-sa cu d. dr. Felix. Revenind asupra apei care curge prin canale, d. Primar repetă că nu ne putem aștepta la o mărire a volumului de apă în curėnd, și deci ar trebui să înceteze cu permisiunea sistemului de tout à l'égout și să ne mărginim la câte s'a dat până acum și dacă și acestea pot cauza vre'un pericol igienei publice, să le oprim. Consiliul de igienă dar să-și dea avisul asupra acestui punct și să rostescă dacă trebuie să se retragă acele permisiuni.

D. dr. Felix dăce că pentru permisiunile care s'a dat deja pentru sistemul de tout à l'égout, nu există pentru moment un pericol atât de mare pentru igienă, în cât să le retragem permisiunile, ba încă d-sa ar mai cere să se mai dea o ultimă permisiune excepțională la o clădire mare care se construiește în apropiere de colector, la Seminarul central care se construiește în curtea bisericeii Radu-Vodă pentru care Onor. Minister al Cultelor și Instrucțiune publică a cerut să introducă sistemul de tout à l'égout. Aci din cauza terenului îngust nu se pôte face latrine ordinare de cât alături cu zidul bisericeii și atât din punctul de vedere al igienei cât și din deferența pentru religiune se impune a se muta latrinele în interiorul seminarului și să facă sistemul de tout à l'égout; în cazul de față fiind imposibilitate d'a se construi latrine cu hasna, d. dr. Felix e de părere să se dea permisiunea excepțională căci colectorul conține multă apă.

D. dr. Roth luând cuvėntul dăce că cestiunea sistemului de tout à l'égout intră într'o fasă nouă; avem astăzi înaintea noastră un raport, un fel de informațiune precisă din partea unei comisiuni de ómeni speciali, care s'a convins de visu că în canalele noastre stagnează materii solide și excremente, și această din lipsă de apă. E regretabil că nu mai putem să acordăm permisiuni pentru sistemul de tout à l'égout, căci când cine-va se află între 2 rele, alege tot-d'a-una pe cel mai mic rău. Aci la noi din nenorocire prin reaua construcțiune a hasnalelor, se infectă terenul, mulți proprietari guidați de un spirit de economie rău înțeles, construiesc nisce hasnale de forma cea mai primitivă. Acele proprietăți dér căroro s'a dat permisiune pentru sistemul de tout à l'égout chiar dacă n'ar însuși toate condițiunile ideale ce se cer pentru acest sistem, tot nu pot cauza rele mai mari de cât hasnalele așa cum se fac la noi. În fața raportului comisiunei nici d-sa nu e de părere ca să mai permitem sistemul de tout à

l'égout, dar pentru că a vėdut că se vorbește de lipsa de apă, D. dr. Roth dăce a citit în raportul general al serviciului sanitar pe anul trecut și se dăce că o cantitate de apă se varsă nóptea în Dâmbovița; nu înțelege dar pentru ce aceste ape nu i se dă drumul în canale ca să le spele de cât să se verse în riu. Apoi dacă s'a constatat că stagnează excremente în canale, această provine în mare parte și din negligența proprietarilor, care n'a înființat aparate de chasse d'eau. Terminând dar d. dr. Roth repetă că e de regretat că trebuie să încetăm cu darea permisiunilor pentru sistemul de tout à l'égout și dorește ca cât mai curând să se găsescă un mijloc pentru adus apă în canale, ca să putem permite iarăși acest sistem, singurul mijloc care ne pôte scăpa de infecțiunea produsă prin hasnalele rău construite.

D. dr. Varnali, luând cuvėntul, dăce că raportul comisiunei, care a inspectat canalele, nu răspunde la toate cestiunile; mai nainte de toate Consiliul de igienă dorea să fie luminat asupra stărei de construcțiune a canalelor, să ne spue ceva despre panta eguurilor, despre cavitatea lor interioară dacă e bine netedită, ci din contră acest raport se mărginesce a arėta starea eguurilor în dreptul caselor pe unde am permis sistemul de tout à l'égout, acestea și d-sa cu ocaziunea unei excursiuni ce a făcut prin canale și lele trecute împreună cu mai mulți colegi din Consiliul de igienă a observat că pe alocurea se depune pe fundul canalelor nisip și noroiu din lipsa de apă suficientă, ceea ce l'a făcut să credă că dacă se depune nisip probabil că se va depune și materii fecale în cât privește apa d-sa tot-d'a-una a cerut ca cantitatea de apă din eguuri să fie cât de mare și i se pare că cu ore-care mijloce care n'ar necesita cheltuieli mari am putea da în eguuri un volum mai mare de apă; cantitatea de apă de bėut e suficientă și dacă ar fi bine întrebuințată, dacă i s'ar da unei părți din ea drumul să curgă prin canale iar nu să se verse inutil în timpul nopții în Dâmbovița, se vor putea spăla canale. Afară de această, introducerea în curți particulare a apei de bėut prin abonamente de la serviciul idraulic al Primăriei merge foarte lent, din cauză că mulți din cetățeni găsesc scump prețul acestor abonamente. Pentru ca să se pótă face mai mare debitul de apă de către particulari, d-sa ar propune, dacă Onor. Consiliu comunal găsesc nemerit, să mai reducă taxa de abonament la apă și dacă această va fi imposibil pentru momentul de față cel puțin pentru anul viitor să caute un mijloc d'a mai efteni apa.

D. Vice-președinte dăce că n'ar dori să se rezolve această cestiune astăzi când nu e presinte nici d. inginer Dufour nici d. architect Mandrea și ar ruga pe d. Primar dacă binevoiesce să amâne rezolvarea chestiunei pentru ședința viitoare, când se va continua discuțiunea în prezența d-lor.

D. Primar de acord cu opinia d-lui Vice-președinte, amână continuarea discuțiunei pentru ședința viitoare.

Ședința se ridică la 4 ore.

#### Ședința de la 9 Iunie 1922

Președința D-lui D. Orbescu, Primarul Capitalei.

Prezenți :

- D. dr. Athanasiu Gr., medic comunal.
- „ Constantinescu P., veterinar comunal.
- „ dr. Demetriade G., medic comunal.
- „ Dufour, inginer, șeful serv. salubrităței.
- „ dr. I. Felix, Medic-șef și Vice-președinte.
- „ Georgescu N., medic comunal.
- „ Mandrea G., architect, șeful serv. clădirilor.
- „ dr. Orlėnu C., medic comunal.
- „ „ Penescu C., idem
- „ „ Roth M., medic comunal.
- „ „ Savini N., medic comunal.

D. dr. Turbure Em., medic comunal.  
 „ „ Varnali L., medic comunal.  
 „ Vincent L., veterinar.

Absenți :

D. Roșu D., Farmacist.

Ședința se deschide la 2 ore după amiazi.

Se citește procesul-verbal al ședinței precedente și se aprobă.

Se pune în vedere Consiliului petiția d-lui Adolf Em. Rosenthal cerând permisiune a exercita arta dentistică în Capitală, alăturând și „Monitorul oficial“ în care este publicată libera practică a artei dentistice în țară.

D. Vice-președinte dă explicațiuni că după regulament dentiștii sunt împărțiți în două clase, clasa I coprinde dentiștii cu diplomă, iar clasa II dentiștii cari fac practică în atelierul unui dentist de clasa I și apoi trec examenul de dentiști clasa II; ast-fel că după acest regulament dentiștii de clasa I pot lua elevi în atelierelor lor, care trebuiesc să fie înscrși la capul serviciului sanitar al circumscripțiunii și care după ce fac 3 ani de învățatură în asemenea ateliere, în urma unui examen, iaș gradul de dentiști de clasa II. d. Rosenthal e unul din aceștia și prin urmare după regulament îl putem înscri între dentiștii de clasa II din Capitală, căci petiționarul a depus examenul de admitere la direcția generală a serviciului sanitar.

Consiliul admite inscrierea d-lui Ad. Em. Rosenthal între dentiștii de clasa II.

D. Vice-președinte comunică Consiliului că la revizia farmaciilor s-a constatat că d. Al. Vărlănescu dirige 2 farmacii, cea de la biserica cu sfinții, din calea Moșilor, și cea de la Camera deputaților de pe bulevardul Independenței. D. dr. Felix încă de acum 5 luni, vedând că d. Vărlănescu dirige 2 farmacii, a supus cazul d-lui director general al serviciului sanitar și atunci i-a răspuns că a acordat d-lui Vărlănescu un termen de 4 luni a dirige 2 farmacii, până se va desface de farmacia de la biserica cu sfinții. Acum în urmă expirând aceste 4 luni și vedând că de și au trecut 3 luni peste acel termen, adică 7 luni, d. Vărlănescu continuă a dirige contra legii 2 farmacii de o dată, d. dr. Felix a intervenit din nou către onor. direcțiune sanitară, dar d. director general al serviciului sanitar prin adresa cu No. 9513 de la 6 Iunie i comunică că d. farmacist Vărlănescu, conform decisiunii d-lui ministru, are drept a dirige acele 2 farmacii până la expirarea contractului ce are încheiat cu farmacia la biserica cu sfinții.

Să ia notă.

Se supune Consiliului petiția d-lui Ion G. Palada înregistrată la No. 24504 cerând permisiune a instala o fabrică de luminări de stearină pură în locul grajdului ce voia a construi în strada Sabinelor No. 6.

D. Vice-președinte aduce aminte Consiliului că în ședința trecută d. Palada ceruse permisiune a înființa la proprietatea sa din strada Sabinelor No. 6 un grajd pentru mai mulți cai și Consiliul a fost de părere să i se dea permisiune cu ore-care condițiuni privitoare la mărirea dimensiunilor grajdului; acum reclamantul renunță la construirea grajdului și prin petițiunea de astăzi cere să i se dea voie să deschiză acolo în locul grajdului o fabrică de luminări de stearină. După d-sa d. dr. Felix crede că s'ar putea da permisiune, pentru că nu se va fabrica acolo stearina, ci se va aduce stearina din streinătate și numai o va topi și va turna din ea luminări. Supune dar Consiliului și'l rögă a avisa.

Consiliul, având în vedere explicațiile date de d. Vice-președinte opinază ca să se aprobe cererea d-lui Palada.

D. Primar comunică Consiliului că în urma unor recla-

mațiunii ce a primit, a fost de a inspectat locul de la Valea plângerii în care se aruncă gunoale adunate din hală și a rămas surprins de infecțiunea acelu loc, precum și de mulțimea muștelor care face foarte nesuferită viața locuitorilor de prin prejur. A observat acolo aruncate mațe și mai multe oșe cu carne pe ele care expuse de sôre răs-pândesc infecțiune. D. Primar dar întrăbă Consiliul dacă nu crede că în considerație că în apropiere de acel loc infect se află casa în care peste puțin timp Comuna va deschide spitalul său, și în vedere că prin prejur sunt mai mulți locuitori care suferă din cauza acestor murdării, n'ar trebui să se oprăscă d'a se mai arunca asemenea gunoale și în acest cas să se găsească un alt loc mai depărtat.

D. dr. Felix dăce că cunoșce cazul, a primit eri o denunțare nu din partea comisariului sanitar sau a d-lui medic al secțiunii ci din partea unui domn cetățen care reclamă că se aruncă mațe și alte rămășițe animale adunate din hală, într'un șant care trece pe la spatele proprietății sale, în loc să le ducă la locul destinat și d. dr. Felix a însărcinat pe comisariul sanitar de la secția IV ca împreună cu comisariul comunal al culorii de Albastru să facă cercetare la fața locului și să refere.

D. dr. Roth luând cuvântul, dăce că această chestiune nu e nouă, acum 2 ani când s'a întâmplat ca un trăsnet să lovăca 2 măturători la gara de gunoale a fost la localitate și a avut ocaziunea a vedea că printre gunoalele adunate de pe strade erau și resturi animale de prin hale; a făcut atunci raport d-lui medic-șef și a arătat că e neregulată această procedare și a propus ca poliția comunală să oprăscă ca în căruțele care transportă gunoale de pe stradă, să se puie și oșele și mațele de prin hală, afară de acesta la depositul de gunoale să se puie un om permanent care să supravegheze și să oprăscă d'a se mai depune și resturi animale.

D. dr. Felix propune un alt mijloc pentru îndreptarea acestui rău, să se rögă d. veterinar al halelor P. Constantinescu să ia înțelegere cu comisariul halelor, ca agenții comunal și polițienești să fie mai vigilenți, și să nu permită d'a se pune în căruțele cu gunoale și residuele prea putrescibile de prin hale, iar d. medic comunal al sect. IV și comisariul sanitar al acelei secțiunii, să inspecteze mai adese ori locul de descărcare.

D. veterinar Vincent dăce că e foarte greș ca cotigarii care transportă gunoalele cu vagonetele, să facă triagiul acestor materii animale, acest triagiul trebuie observat în hale. Se știe că în hale avem un butoi care transportă sângele și cele-lalte detritusuri animale la Valea plângerii într'un lac ce se află acolo. Materii animale, cum a aflat d. Primar acolo, e cu totul accidental. Valea plângerii dar e un loc bine ales pentru asemenea necurătenii și ca să ne dispensăm de dănsul nu vede tocmai absolută necesitate; afară de acesta sunt unii ômeni care indirect ne scapă întru cât va da infecțiunea acestui loc aceștia sunt țigani care adună oșele și le vinde pentru industrie. Ast-fel dar d. Vincent dăce că dacă s'a observat mațe și oșe pe locul unde nu era permis să se depuie, acesta a fost o întâmplare și deci e de părere a se da ordine d'a nu se mai arunca acolo resturi animale de prin hale, ci în lacul de la Valea plângerii.

D. Constantinescu, luând cuvântul, dăce că ține a nota în Consiliul de igienă că într'un mod cu totul excepțional s'au găsit mațe de vite mari aruncate la gunoale, aceste mațe sunt în general ridicate d'a dreptul din abatoriile de către mățari pentru fabricare de salamuri, cârnați și altor mezeluri, vin apoi mațele de miel care și acestea sunt iar foarte mult căutate pentru corde de instrumente, numai o parte foarte mică de mațe se aruncă, încolo tôte se întrebuintă; rămâne acum picioarele vitelor; se știe că există o clasă de ômeni nenorociți, nisce femei sărace care fac

comerțul cu piftii, aceste femei adună și ele aceste piciore de prin hală așa că nici piciorele nu se aruncă, cu toate acestea cum a și colegul d-sale d. Vincent, se poate ca să se dea la gunoi câte-va din mațe din ose și căpățâni descărnate și în loc să le ducă la locul destinat le-a depus pe locul unde se află gunoierii, dar acesta a fost numai o întâmplare.

D. Vice-președinte dăce că cesiunea de față va găsi anevoe o soluțiune satisfăcătoare. În alte orașe mari, continuă d. dr. Felix, s'a introdus alt sistem pentru departarea necurătenilor solide din oraș, arderea acelor substanțe; câte-va orașe mari au început deja a pune în aplicare acest sistem, au construit cuptore mari și arde toate gunoierii adunate de pe strade, din curți și rămășițele de la bucătării, acest sistem însă e costisitor. Nu e costisitor numai construirea acestor crematore, dar și cumpărarea combustibilului pentru arderea necurătenilor. În alte orașe unde pavagiul e mai perfect ca la noi, gunoierii nu conține atât de mult nisip și pământ cât conține la noi și din această cauză la noi va necesita mult combustibil și mai mare cheltuială arderea necurătenilor, pentru moment dar nu ne putem gândi la acest sistem și trebuie să căutăm alt mijloc mai practic. După d-sa, dăce d. dr. Felix, cum sunt în capitală destule gropi, care de mai mulți ani stau neastupate, crede că o parte din aceste gunoierii să meargă la una din acele gropi și anume la grăpa Raionului dintre bariera Că-lărași și bariera Dudești, iar în cât privește valea plângerii, d. Felix dorește, în unire cu d. Primar, ca să se prelungească calea ferată mai înainte, și locul unde s'au aruncat până astăzi necurătenii să se acopere cu un strat subțire de pământ sănătos și să se semene cu iarbă care crește repede, singurul desinfectant care nu prezintă nici o dificultate și care e economic.

Consiliul, în urma acestei discuțiuni, rămâne de opinia d-lui Vice-președinte de a se prelungi linia ferată mai departe de valea plângerii, iar locul actual pentru depunerea necurătenilor să se niveleze, să se acopere cu pământ sănătos și să se semene cu iarbă.

La ordinea zilei fiind continuarea discuțiunei asupra cesiunei sistemului „tout à l'éégout“ d. Primar o pune în deliberarea Consiliului.

D. dr. Georgescu, dăce că a luat cuvântul ca să se pronunțe mai mult în contra comisiunei tehnice care a inspectat canalele. D-sa chiar a propus această comisiune și dorea să afle despre starea canalelor în general. Comisiunea însă se mărginesce a relata numai de ce a constat pe unde s'a dat permisiuni „de tout à l'éégout“. Consiliul de igienă a dorit să știe dacă canalele din București pe totă întinderea lor sunt bune sau nu, sunt sau nu apte pentru ca să primescă sistemul de tout à l'éégout, ce pante de scurgere au, dacă se află legătură între ele, de acestea n'a vorbit nimic comisiunea și după d-sa unul, comisiunea nu și-a îndeplinit misiunea. Negreșit că în ce privește constatarea că s'a găsit în canale materii fecale, acesta ne impune datoria ca pe viitor să nu mai dăm asemenea permisiuni, dar d. Primar a întrebat că ce facem cu permisiunile ce s'au dat deja și d. Vice-președinte a dăce că e un mijloc d'a înlătura acest inconvenient, acela de a se da o colônă mai mare de apă pe acele canale pe unde se află sistemul „de tout à l'éégout“; prin urmare și d-sa d. dr. Georgescu, crede că nu e nevoie d'a se retrage permisiunile date, dar să ia măsuri d'a se da mai multă apă prin acele canale, căci așa cum s'a constatat că pe alocurea stagnază escremente, se poate da naștere la o epidemie care să secere câte-va sute de locuitori. Afară de acesta d. dr. Georgescu mai rógă pe d. Primar ca să facă din nou un apel la comisiunea tehnică, să viziteze toate canalele și să vadă dacă ele însușesc condițiunile pentru a se introduce sistemul „de tout à l'éégout“.

D. dr. Felix, răspundând, dăce că ceea ce cere d. dr.

Georgescu e foarte bun, nu e însă de absolută necesitate. D. Primar a cerut avisul Consiliului de igienă numai pentru partea sanitară, nu poate Consiliul să răspundă dacă suprafața canalelor e netedă sau nu, nu vom răspunde noi cum e împărțită apa în toate canalele, la aceste întrebări va răspunde serviciul tehnic al Comunei, el va intra în aceste detalii, căci pe el privește, nu pe Consiliul. Tot serviciul tehnic trebuie să răspundă dacă canalele sunt ventilate, care canal are comunicațiune directă cu strada și care are sifon; să nu trecă dar Consiliul peste competența sa, să nu se confunde misiunea lui cu misiunea serviciului tehnic. Consiliul de igienă în majoritatea lui, e compus din medici, iar serviciul tehnic e reprezentat prin arhitecți și ingineri, să nu facă dar Consiliul lucruri care nu sunt de competența sa. Răspunsul Consiliului e un răspuns de amânare nu de renunțare la tout à l'éégout, nu e încă timpul de a se introduce sistemul de tout à l'éégout în Capitală într'un mod general, fiind lipsă de apă în canale, din care cauză s'au găsit excremente și hârtii în canale. În privința lipsei de apă prin canale, d. Vice-președinte dăce că trebuie să se țină compt de un lucru, nu numai pentru sistemul de tout à l'éégout trebuie apă în canale, dar și pentru diluarea lăturilor. D. Primar se sperie de o mică cantitate de excremente din canale și nu se sperie de cantități mari de alte materii putrescibile ce curg neconținut prin canale, de diferite lături și alte ape infecte, mai periculoase de cât excrementele; prin urmare dar în ori-ce caz trebuie spălate canalele și de aceea trebuie să ne gândim cu toții la mijlocul de spălare a canalelor. Aci d. Vice-președinte își permite a ruga pe d. Primar ca din împrumutul municipal, ce se va efectua în curând, să afecteze o sumă pentru spălarea canalelor, să facă legături cu unele canale la unele puncte spre a înlesni spălarea, spre exemplu: un punct la șosea printr'un canal să se aducă o cantitate mai mare de apă ca să spele canalele din Calea Victoriei, Calea Dorobanților și strada Buzești, și alt punct la lăncu ca să spele alte canale de prin prejur. D. dr. Georgescu între altele a dăce că se teme de epidemie din stagnarea în canale a unei cantități mici de excremente, de o epidemie. D. dr. Felix nu se teme, nu consideră lucrul atât de periculos în cât să dea naștere la vr'o epidemie, este necesar însă ca la casele unde s'a permis sistemul de tout à l'éégout, să fie un volum mai mare de apă, să facă spălături mai dese la latrină și la canal și să înființeze stavilare, adică chasse d'eau. Terminând dar d. Vice-președinte repetă rugăciunea către d. Primar ca să ia măsuri cât mai urgente pentru a înlesni spălarea canalelor și ventilarea lor.

D. dr. Georgescu dăce că d. Vice-președinte a spus că Consiliul de igienă nu trebuie să se închieze de partea tehnică a canalelor, acesta o știe și D-sa, dar D-sa d. dr. Georgescu ca membru în Consiliu de igienă, precum și ceilalți membrii, trebuie să știm bine în ce stare sunt canalele, căci continuu ne vin cereri pentru sistemul de tout à l'éégout și nouă ni se cere avisul. A mai dăce d. dr. Felix că nu se teme de epidemie, dar prin faptul chiar că ia măsuri de curățenie în canale, arată o temă.

D. Primar dăce că mai întâi de toate trebuie să ne ocupăm serios de sorta cetățenilor. După câte s'a dăce până acum se vede că canalele noastre nu sunt accesibile pentru sistemul de tout à l'éégout și dacă se dăce că e temă de epidemie, d-sa se neliniștește foarte mult și voește ca sănătatea publică să fie cât se poate de fericită; nu e un cuvânt că dacă până acum nu s'a ivit nici o epidemie, să lăsăm să continue acei cari au primit permisiuni cu sistemul de tout à l'éégout, din contra d-sa dorește cât de mult nu numai ca să ne oprim și să nu mai dăm permisiuni de felul acesta, dar chiar să retragem pe acelea care din nenorocire s'au dat.

D. dr. Roth dice că ar fi un mare rău dacă s'ar retrage permisiunile date. E știut că hasnalele rău construite, în condițiunile așa cum sunt cea mai mare parte în oraș, mai lesne produc epidemii, căci infiltră solul. Adesea ori în timp de epidemii de febră tifoidă și de choleră asiatică se constată că se bolnăvesc un număr oarecare de persoane care au băut apa dintr'un puț situat aproape de o hasna rău construită, asemenea puțuri alături de hasnale este cel mai activ purtător al contagiului. A avut ocaziune chiar d-sa să vadă, pe când funcționa ca medic militar într'un regiment, că s'a produs o epidemie de febră tifoidă printre militari și căutând cauzele a constatat că ea s'a produs prin alimentarea militarilor cu apă luată dintr'un puț în apropiere de o hasna.

Conchide dar d. dr Roth arătând că nici d-sa nu e pentru retragerea permisiunilor acordate, cu atât mai mult că multe case care înainte erau infecte au fost asanate în urma introducerii sistemului de tout à l'égout; spre exemplu Hotel de France care odinioară era de o infecțiune nesuferită, astăzi este cel mai curat; rogă dar pe d. Primar ca să ia cât mai curând măsuri d'a se aduce o cantitate mai mare de apă și a înființa sistemul de tout à l'égout, atât de imperios necesar pentru Capitală.

D. Vice-președinte rogă pe d. Primar să nu puie în dubiu conștiința și cunoștințele Consiliului de igienă și experiența unor membri mai în vîrstă. D-sa d. dr. Felix declară sus că nu renunță la sistemul de tout à l'égout, și cât va trăi se va lupta pentru introducerea acestui sistem și nu va lăsa nici o dată armele jos, și dacă cere astăzi amânarea aplicării acestui sistem, n'a înțeles prin aceasta că renunță la sistemul de tout à l'égout și că propune revocarea permisiunilor ce sa dat deja pentru acest sistem. Consiliul de igienă când a propus a se da câte-va permisiuni, și-a dat socotela de toate consecințele, în cazul dacă s'ar înșela asupra presiunii apei și asupra unor alte împrejurări.

Puținele case care au introdus sistemul de tout à l'égout nu sunt de ajuns controlate. De obicei d-sa d. dr. Felix vizitează din când în când în persoană unele hoteluri și latrinele lor; deunăzi intrând în privata unui otel unde este introdus sistemul de tout à l'égout și trăgînd de cordon n'a curs apă de loc; d-sa a făcut observații aspre și trei zile după aceea mergînd iarăși la acel otel și intrînd în latrină a vădit că curge apă în abundență, prin urmare nu e nevoie să se retragă permisiunile pentru cele 25 de case unde s'a acordat și care nu prezintă nici un pericol. Stagnarea excrementelor și a altor materii putrescibile este vătămătoare, este însă indiferent dacă aceste substanțe putrezesc în hasnale sau în canale, răul e același, prin urmare din acest punct de vedere n'avem să ne temem că canalele vor periclita sănătatea publică mai mult de cât hasnalele; cu toate acestea dorește foarte mult ca chiar de acum să se facă ceva pentru ca canalele să fie bine spălate.

În cât privește permisiunile ulterioare, d. dr. Felix e de părere să nu se mai dea de cât în cazuri foarte rare și cu totul excepționale, se pot prezenta excepțiuni, și se pot face excepțiuni, cum s'a făcut la spitalul militar cel nou, adică s'a dat permisiune numai ca partea liquidă a excrementelor divizate să intre în canale, iar partea solidă să rămână în hasna, care hasna se va goli ca de obicei; asemenea excepțiuni ar trebui să facem numai caselor care sunt pe lângă un colector care are un curent abondent de apă.

D. Primar, răspundînd, dice că din arătările d-lui dr. Felix rezultă că după cum s'a acordat acelor 25 case permisiuni pentru sistemul de tout à l'égout, asemenea s'ar mai putea acorda încă 2, 3, 4 și 6 dar numai liquidă să intre în canal, — acesta d-lui Primar i se pare dificil. — Permisunile caris'au dat deja, nu sunt numai pentru li-

quide ci și pentru partea solidă, de ce dar acum se propune ca să dăm permisiuni numai pentru materiile lichide? Prin acest fapt dar d. Primar constată un lucru, că Consiliul recunoște că permisiunile ce s'au dat sunt vătămătoare sănătății și de cât să fie așa, mai bine să le retragă, căcă d-sa nu admite sub nici un cuvînt ca igiena publică să fie într-un cât-va atinsă.

D. dr. Felix dice că d. Primar trebuie să știe că și Consiliul de igienă nu este mai puțin gelos de cât d-sa pentru igiena orașului, și rogă dar pe d. Primar să nu uite că este obligat a lua avisul Consiliului de igienă în chestiunile mai importante de salubritate publică, că în chestiunile de știință totă răspunderea cade asupra Consiliului care dă d-lui Primar consiliile sale, d. dr. Felix știe ce face și ceea-ce voește și nu se teme că cele 25 de case pentru care s'a dat permisiune sistemului de tout à l'égout drept încercare din numărul total de peste 20,000 case care are Capitală, vor pune în pericol sănătatea orașenilor, ceea ce voește d. Primar este o renunțare la sistemul de tout à l'égout și d. dr. Felix nu renunță, dar încă speră că va vedea în Capitală sistemul de tout à l'égout, cu canale bine spălate, inundate cu apă și bine ventilate. D. Orbescu Primarul de astăzi nu voește să facă acesta. D. Felix va stărui însă pe lângă succesorii d-sale și va lupta fără preget până va reuși a desființa hasnalele care infectează orașul și a înființa sistemul de tout à l'égout într'un mod corect și nu ast-fel precum s'a încercat până acum.

D. dr. Orlénu, luînd cuvîntul, dice că nu există un medic sau un inginer care să fie în contra sistemului de tout à l'égout. Totă lumea cultă tinde ca să introducă în orașe acest sistem, canalele noastre fiind mai bine netezite și mai impermeabile ca multe hasnale, putem să introducem și noi în Capitală acest sistem, trebuiesc însă luate măsuri ca să se spele canalele cu o cantitate mai mare de apă.

D. architect Mandrea, luînd cuvîntul, dice că este o satisfacție pentru orî și cine când i se face dreptate, în cazul acesta se află d-sa. Când de acum un an a spus tot aci în Consiliu că sistemul de tout à l'égout înca nu se poate introduce la noi din cauză că n'avem factorii necesari care să contribuie la introducerea acestui sistem, a dică apă multă și canale bine construite. Ați e demonstrat într'un mod evident prin rapoartele diferitelor comisiuni ce s'au numit cu scop de a vizita canalele noastre, că ele astăzi nu îndeplinesc condițiunile cerute pentru a fi capabile de a accepta îndată și fără pregătire sistemul de tout à l'égout. În adevăr s'a constatat că canalele din cauza lipsei de apă, fără chasse d'eau și prin construcțiunea lor vicioasă, nu pot transporta materiile fecale. Experiența făcută cu puținele permisiuni ce sa dat pentru introducerea sistemului de care a vorbit, poate că a fost vătămător pentru sănătatea Capitalei. Orî-cine își aduce aminte vara pe căldurile mari ce mirosuri diferite se degajază prin gurile de canale care n'au introduse încă pretutindenî sifone. Afară de acesta se mai știe că canalele noastre nu sunt ventilate de loc.

Prin urmare d. Mandrea se resumă căci s'a discutat prea mult în această chestiune exprimînduși părerea ca să se suspende autorizațiunile pentru introducerea sistemului de tout à l'égout. până când orașul se va afla în aceea pozițiune fericită de a putea introduce acest sistem al cărui partisan e orî-ce om cu bun simț, fiind însă dați factorii necesari cari sunt indispensabili și strîns legați cu aplicarea rezonabilă a sistemului „de tout à l'égout“.

D. dr. Turbure dice că Regulamentul de construcțiuni prescrie că orî-ce casă de pe stradele canalizate să aibă canal particular pentru scurgerea lăturilor de bucătărie, care canal să fie pus în legătură cu canalul din stradă,



aceste canale particulare, neapărat trebuie să se spălate și pentru acesta e nevoie de apă. Se face șgomot așa de mare că s'a găsit ici-colo în canale mici depozite de excremente și pentru lăturile de bucătărie nu dicem nimic. Nu trebuie dar să se uite un lucru, lăturile de bucătărie sunt mult mai vătămătoare de cât excrementele, pe când materiile fecale conțin 35% materii solide putrescibile, lăturile de bucătărie conțin 75% materii care se descompun și infectă atmosfera, și asemenea lături vedem din nenorocire în toate țările pe la gurile de canale. Nu numai dar pentru introducerea sistemului de tout à l'égout trebuie să se aducă apă dar și pentru lăturile și alte lichide infecte care se varsă în canale trebuie mărit volumul de apă din canale pentru a le spăla.

D. dr. Demetriade țice că tocmai analog cu ceea ce a țis d. dr. Turbure voia să spună și d-sa, în adevăr d-sa când a vizitat canalele împreună cu alți d-ni medici comunali din Consiliul de igienă, a găsit în canale un miros cu totul particular, nu miros de materii fecale, ci de materii de la bucătărie. E regretabil că nu se vor mai da permisiuni pentru sistemul de tout à l'égout, căci acest sistem era foarte folositor mai cu seamă pentru stabilimente industriale, sunt fabrici cari au mare trebuință ca să introducă acest sistem, chiar d-sa a avut ocaziune a vizita țările acestea o fabrică, fabrica de turnătorie Lemaitre și proprietarul fabricii ți arăta regretele sale că n'are prin apropiere un canal ca să pue fabrica sa în legătură cu el. Ca să facă cine-va o hasna perfect sistematică și impermeabilă ar trebui s'o facă de sticlă, alt-minteri toate sunt infecte și e mult mai preferabil sistemul de tout à l'égout și de aceea ar ruga pe d. Primar ca să facă să se studieze bine dacă s'ar putea să se permită acest sistem, cel puțin pentru fabrici și pentru casele locuite de mai multe persoane cum pensionate, casarmii otele și altele.

În urma acestei discuțiuni d. Primar pune la vot chestiunea de a se suspenda de o cam dată darea de permisiuni pentru sistemul de tout à l'égout.

Consiliul vėdend observațiunile făcute de Onor. Consiliu tehnic superior de pe lângă Ministerul lucrărilor publice asupra regulamentului pentru introducerea în Capitală a sistemului de tout à l'égout.

Avend în vedere raportul comisiunii care a infectat canalele,

Considerand pe de o parte infecțiunea ce produc cele mai multe hasnale și latrine din Capitală diu cauza relei lor construcțiuni și întrețineri,

Considerand pe de alta că cantitatea de apă cu care Capitala este alimentată nu este suficientă pentru spălarea corectă a canalelor, opineză:

1. că introducerea în Capitală a sistemului de tout à l'égout adică a desființării succesive a hasnalelor, și a vėrsării în canalele publice a tuturilor excrementelor omenestii diluate cu multă apă, este de necesitate imperioasă.

2. că această necesitate nu se pôte satisface în momentul de față din cauza lipsei de apă.

3. Ca d. Primar să fie rugat ca să ia mėsuri urgente pentru ca canalele publice din Capitală să pótă servi și pentru depărtarea excrementelor omenestii, adică să bine voiască a pune la cale repararea canalelor existente, înzestrarea lor cu aparate de ventilațiune, complectarea rețelei canalelor de o cam dată numai prin construcțiunea de acele canale care vor înlesni spălarea rețelei întregi de canale, adică de canale speciale care vor aduce apa la șosea și în câte-va alte puncte situate mai sus și aflate în legătură directă cu un număr de canale principale și secundare, apoi înființarea de un număr de stavilare în interiorul canalelor care va vor permite spălarea puternică a canalelor lipsite de povirnișul suficient (de pantă suficientă), precum și a canalelor de dimensiuni mai mici.

4. Ca proprietarii caselor cari au primit deja permisiune pentru tout à l'égout să fie obligați a mări cantitatea de apă introdusă în rezervorii și în latrine, a îngriji spălarea lor perfectă și ca aceste case să fie supuse unui control special în ceea-ce privește funcționarea corectă a aparatelor de spălare a latrinelor și a canalelor; iar în cas dacă nu se vor conforma prescripțiunilor cu care li s'a acordat permisiunile, să se retragă autorizațiunea.

Ședința se ridică la 4 1/2 ore.

## DECLARAȚIUNI DE CASATORIE

PRIMITE LA OFICIUL STĂREI CIVILE ÎN CURSUL SEPTĂMĂNEI DE LA 29 Iunie PANA LA 5 Iulie 1892.

D. Gheorghe G. Popescu, june, legător de cărți, din sub. Ceauș-Radu, cu d-ra Theodora Ilescu, jună, menageră, din sub. Pantelimon.

D. Gheorghe Gr. Popa, june, prof. de muzică, din sub. Ilagiu, cu d-na Vergina Mantenu, vėduvă, menageră, din sub. aceiași.

D. Sterie Theodorescu, june, fabricant, din sub. Radu-Vodă, cu d-ra Elena N. Zdrăfau, jună, menageră, din sub. Silivestru.

D. Athanase T. Stănescu, june, tipograf, din sub. Silivestru, cu d-ra Maria St. Dumitru, jună, menageră din sub. Popa-Rusu.

D. Grigorie I. Herjeu, june, funcționar, din sub. Sf. Vasile, cu d-ra Ana Alexandrina Ludwig, jună, menageră, din sub. Manea-Brutaru.

D. Simion George, june, lăcătuș, din sub. Popa-Nau, cu d-ra Maria C. Chirișescu, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Grigore St. Lăzărescu, vėduv, funcționar, din sub. Sf. Vineri, cu d-ra Anica Ion Olteanu, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Gheorghe G. Gheorgho, june, grădinar, din sub. Sf. Elefterie, cu d-ra Uța Elena G. Vėdan, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Ilie T. Stan, june, dulgher, din sub. Popa-Tatu, cu d-ra Maria N. Mirea, jună, menageră, din sub. Vlădica.

D. Stancu (zis Ștefan) I. Constantinescu, june, frizer, din sub. Popa-Cosma, cu d-ra Anastasia Costopolo, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Constantin P. Mureșteanu, june, funcționar, din sub. Oțetari, cu d-ra Maria M. Carp, jună, menageră, din sub. Sf. Visarion.

D. Nicolae Bădulescu, june, dulgher, din sub. Delea-Veche, cu d-ra Constantina Păun, jună, casnică, din sub. aceiași.

D. Gheorghe Stănescu, june, mecanic, din sub. Ceauș-Radu, cu d-ra Sofia I. Niculescu, jună, menageră, din sub. Sf. Troiță.

D. Anton Andraș Hăița, june, comersant, din sub. Sf. Vasile, cu d-ra Carolina Bockor, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Docu Nicolae, vėduv, muncitor, din sub. Delea-Nouă, cu d-ra Elena G. Ștefan, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Bernhard Bercovici, june, lucrător, ținichigiu, din sub. Staicu, cu d-ra Carolina Aron, jună, menageră, din sub. Dobrotăsa.

D. Lazăr Goldenberg, june, comis. din sub. Sf. Vineri, cu d-ra Elena Ratiner, jună, menageră, din sub. Sf. Visarion.

D. Ignatz I. B. Enghelhart, june, tâmplar, din sub. Popa-Tatu, cu d-ra Maria M. Reiner, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. George Th. Filipuzzi, june, funcționar, din sub. Dichiu, cu d-na Victoria Roșca, vėduvă, menageră, din sub. aceiași.

D. Mendel Lerner, june, lucrător cėsornicar, din sub. Dómua-Bălașa, cu d-ra Amalie Stern, jună, menageră, din sub. Sărbii.

D. Michel Mayer, vėduv, lucrător strungar, din sub. Dómua-Bălașa, cu d-ra Sofie Binfeld, jună, menageră, din sub. Sf. Apostoli.

D. Ioseph Frantz Hoydysch, june, croitor, din sub. Isvoru, cu d-ra Elena Mari Andraș Baroti, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Mateiu Vasiliu, june, liber, din sub. Staicu, cu d-ra Anica Ilie Orzea, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Gheorghe Petrescu, june, muncitor, din sub. Dușumėua, cu d-ra Marița G. Crăciun, jună, menageră, din sub. aceiași.

D. Alexandru Mateescu, vėduv, muncitor, din sub. Bărbătescu-Nou, cu d-na Leana M. St. Florescu, vėduvă, menageră, din sub. aceiași.

D. Iancu Theodorescu, june, rentier, din sub. Pantelimon, cu d-ra Maria Stan Bădescu, jună, la părinți, din sub. Sf. Ștefan.

D. Nicolae Grigorescu, june, comersant, din sub. Sf. Ilie, cu d-ra Maria Irgi, jună, casnică, din sub. aceiași.

D. Marin Uța, june, muncitor, din sub. Mavrogheni, cu d-ra Maria Dobre, jună, menageră, din sub. aceiași.

## Primăria Comunei Bucuresci

### COMUNICAT

Ziarul „Voința Națională“ în numărul sėu 2296 de Sămbătă 20 Iunie curent, denunță că în cancelaria oficiului stărei civile s'ar comite de funcționari abuzuri la

liberarea diferitelor acte de stare civilă. Primăria făcând cercetare în acea cancelarie nu a putut constata esactitatea celor denunțate prin acel diar, adastă însă ca persoanele cari pot face probă în această privință, să facă Primăriei depozițiuni mai precise spre a se ordona o nouă anchetă.

No. 29746.

6 Iulie 1892.

## INSCIINȚARE

Cu adresa No. 29294 a d-lui comisar de poliție al secțiunii 23 din capitală, s'au primit la grajdurile Comunei de la Negru-Vodă un cal găsit liber în coprinsul acelei secțiuni.

Primăria publică pentru aflarea proprietarului, ca în termen de 15 zile de la data acestei publicațiuni, să se prezinte la Primărie, spre a și-o primi, după ce va plăti taxa de întreținere, cunoscând că după expirarea acestui termen, Primăria îl vinde pentru despăgubirea casei comunale.

No. 29294

1892, Iulie 7

## EPITROPIA BISERICEI AMZA și Sf. ION MOLDOVENI

Se publică spre cunoscința dătoritorilor că licitația pentru dărâmarea caselor vechi din curtea bisericeii Sf. Ionică s'a amânat pentru ziua de 19 corent, orele 2 p. m.

Condițiunile sunt aceleași cari s'au publicat în „Monitorul comunal” No. 25.

## EPITROPIA BISERICEI SCHITU-MĂGUREANU

La 26 Octombree viitor, expirând termenul închirierii de 3 ani a proprietăților următoare :

1) O proprietate cu No. 26 din strada Schitu-Măgurénu la altarul bisericeii, compusă din 2 camere, antreū, un coridor înaintea casei, pivniță de desupt, o bucătărie, magazie și curte singură.

2) Proprietatea din strada Fântânei No. 42, fost 55, compusă din 2 camere cu antreū, un eatac, coridor înaintea casei, o bucătărie cu pivniță dedesupt, magazie și curte singură. Inchiirerea va fi pe trei ani viitori, condițiile se pot vedea de dătoritori în orî ce di, adresându-se la parohul bisericeii, licitația se va ține în ziua de 2 August viitor, de la ora 2 până la 4 p. m. la locuința parohului vis-a-vis de biserică, strada Esculup No 1.

Dătoritorii pot concura după ce vor depune garanția preveđută în condițiile ce ne sunt date de Primărie

## EPITROPIA BISERICEI Sf. APOSTOL din calea Văcărești

De ore-ce în ziua de 28 Iunie nu s'a prezentat de cât un singur concurent la licitațiune pentru luarea în antrepriză a reparațiunilor necesarii la sus numita biserică, se aduce la cunoscința Onor. public că în ziua de 19 Iulie a. c., se va ține licitațiune pentru a doua oră în amvonul Sf. bis. de la orele 10½ a. m., până la 2 p. m. când domnii amatori vor veni însoțiți de garanție. Pentru informațiuni se pot adresa la Preotul din curtea bisericeii.

## EPITROPIA BISERICEI GHENCEA

La 16 August 1892, va ține licitație, pentru darea în antrepriză a pangalului, pe termen de trei ani, cu începere de la 26 Octombree 1892.

Dătoritorii sunt invitați ca la ziua hotărâtă să fie însoțiți de garanție în regulă.

Informații se pot lua în toate zilele de lucru la cancelaria Epitropiei.

## BULETIN STATISTIC

ASUPRA

## MIȘCĂRII POPULAȚIUNII ORĂȘULUI BUCURESCI

pe timpul de Duminică 28 Iunie până Sămbătă 4 Iulie 1892

## Căsătorii după stare civilă și religione

DUPĂ STARE CIVILA	Fete	Văduve prin mörte	Văduve prin divorț	Totalul căsătoriilor	DUPĂ RELIGIUNE							
					Ortodoxi	Catolic	Protestanți	Armeni	Lipoveni	Mahometani	Israeliti	TOTAL
Flăcăi cu . . . . .	6	1	—	7	—	—	—	—	—	—	—	—
Văduvi pr. mörte cu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
" " divorț cu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total . . . . .	6	1	—	7	14	—	—	—	—	—	—	14

## Născuți după sex, stare civilă și religione

DUPA STARE CIVILA	DUPĂ SEX			DUPA RELIGIUNE								
	Bărb.	Femei	Total	Ortodoxi	Catolic	Protestanți	Armeni	Lipoveni	Mahometani	Israeliti	Religione necunoscută	TOTAL
Legitimi . . . . .	59	49	108	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nelegitimi . . . . .	12	12	24	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Găsiți . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total . . . . .	71	61	132	97	11	7	—	—	—	17	—	132

## Morți după sex și stare civilă

STAREA CIVILĂ	S E X		
	Bărbaiți	Femei	Total
Copii (Legitimi } până la etatea de 10 ani . . . . .	30	27	57
(Nelegitimi }	6	10	16
Necununați și copii de la 10 ani în sus. . . . .	9	3	12
Cununați . . . . .	12	8	20
Văduvi . . . . .	5	8	13
Starea civilă necunoscută . . . . .	3	1	4
Total . . . . .	65	57	122

## Morți după sex și etate

S E X	E T A T E A										TOTAL	
	de la 0—3 luni	de la 3 luni până la 1 an	de la 1—5 ani	de la 5—10 ani	de la 10—20 ani	de la 20—30 ani	de la 30—40 ani	de la 40—60 ani	de la 60—80 ani	de la 80 ani în sus		Etate necunoscută
Bărbaiți . . . . .	10	13	12	1	3	4	3	13	4	2	—	65
Femei . . . . .	12	14	10	1	2	4	3	5	5	1	—	57
Total . . . . .	22	27	22	2	5	8	6	18	9	3	—	122

## Morți după religione

Ortodoxi	Catolic	Protestanți	Armeni	Lipoveni	Mahometani	Israeliti	Religione necunoscută	TOTAL
97	7	4	—	—	—	10	4	122

## Causele principale ale morții

Variolă	Morbili Rubeola	Scarlatina	Angina difterică	Croup	Tuse convulsivă	Febră tyfoidă	Tiphos	Phthis. pulm. Tub. pulm.	Enterit. Gastroent. Diar.	Dyssenteria.	Pneum. Pleures. Bronch.	Meningita.	Turbare	Diferite bóle	Total . . . . .	DUPĂ SEX.		
																Băceți	Fete	Total
—	—	—	—	—	3	1	—	14	39	—	8	2	—	55	122	—	—	—
															Născuți/Legitimi . . . . .	1	—	1
															Morți (Nelegitimi) . . . . .	—	—	—
															Găsiți morți . . . . .	—	—	—
															Total . . . . .	1	—	1

TABELA STATISTICA

De prețurile curente ale celor mai obicinuite articole de îndestulare publică ce au circulat în piețele Capitalei în cursul lunei Mai 1892.

No. curent	Numirea Articolelor	MEDIA PREȚURILOR				
		De la 1-7	De la 8-14	De la 15-22	De la 22-31	Media
		1 sept.	2 sept.	3 sept.	4 sept.	lunară
		Lei B.	Lei B.	Lei B.	Lei B.	Lei B.
<b>1. Animale</b>						
1	Bivol de mâna I.	222 50	212 50	202 50	207 50	211 25
2	" " " II	157 50	152 50	152 50	167 50	157 75
3	" " " III	122	122	104 50	117 50	116 50
4	Bivolită " I.	185	177 50	170	181 50	178 50
5	" " " II.	127 25	120 90	123	124 50	123 91
6	" " " III	85	83	79	86	82 75
7	Taur străin					
8	" indigen	227	250	245	232	238 50
9	Boiu de mâna I.	177	178	194	179	182
10	" " " II.	137 50	137	141	142	139 37
11	Armăsar de lux	975	1000	1000	1000	993 75
12	Cal de lux	840	845	840	850	843 75
13	Armăsar de rând	445	440	415	430	432 50
14	Cal de frunte	442	440	410	450	435 50
15	Iapă de lux	600	590	600	480	507 50
16	" " frunte	345	330	340	345	340
17	Cal de mijloc	107 50	102 50	104	110 50	106 12
18	Iapă	92	87	87	72	84 50
19	Cal de rând	78	73	80	60	72 75
20	Iapă	65	55	70	50	60
21	Catâr	37	32	40	40	37 25
22	Asin	35	29	30	31	31 25
23	Țap	13	13	12	14	13
24	Capră	11	10	11	13	11 25
25	Oie	10	12	11	10	10 75
26	Berbec	13	14 50	13 50	13	13 50
27	Porc de mâna I.	60	65	61	62 50	62 12
28	" " " II.	48	48	55 50	50	50 37
29	" " " III.	27 50	27 50	30	41	31 50
30	Vacă " I.	97	87	90	90	91
31	" " " II.	60	50	70	70	62 50
32	" " " III.	53	30	50	54	46 75
33	Vițel	17 50	15 50	14	15 50	15 37
34	Mielu	4	3 75	3 50	3	3 56
<b>2. Brânzeturi</b>						
35	Brânză de burduf kil.	1 80	1 80	2	1 85	1 85
36	Caș	60	60	60	80	65
37	Urdă	1	1	1	1	1
38	Cașcaval ordinar	1 40	1 40	1 40	1 40	1 40
39	Brânză	60	60	80	80	70
40	Cașcaval de Penteleu	2	2	2	2	2
41	Lapte de oi litru	30	20	20	20	22
42	" " vacă	40	40	40	40	40
43	" " bivolița	50	50	50	50	50
44	Unt de vacă topit kil.	3	3	3	3	3
45	" " proșpăt	3	3	3	3	3
46	" " de oi					
<b>3. Cărnuri</b>						
47	Carne de oie kil.	70	70	60	70	67
48	" " porc	80	80	80	80	80
49	" " vițel sfertul	5	5	5	4 50	4 87
50	" " vacă kil.	80	80	80	80	80
51	Cirviș	1 20	1 20	1 20	1 20	1 20
52	Pastramă	1 20	1 20	1 20	1 20	1 20
53	Seu de oie	60	60	60	60	60
54	" " vacă	1	1	1	1	1
55	" " porc	1 30	1 30	1 30	1 30	1 30
56	Slănină	1 30	1 30	1 30	1 30	1 30
57	Luminări de seu	1 20	1 20	1 20	1 20	1 20
58	" " de stearin funtul	1 30	1 30	1 20	1 20	1 25
<b>4. Cereale</b>						
59	Grâu cal. I. hect.	11	11 90	11	11	11 22
60	" " II.	9 50	9 30	9 45	9 35	9 40
61	" " III.	8 40	8 10	8 35	8 10	8 23
62	Meiu	8 05	7 95	8 10	7 75	7 96
63	Orz	8 20	8 05	8 30	8 15	8 17
64	Ovăz	8 05	8	8 10	8	8 03
65	Porumb	8 10	8 05	8 25	8 05	8 11
66	Secară	7 65	7 70	7 70	7 55	7 65

No. curent	Numirea Articolelor	MEDIA PREȚURILOR				
		De la 1-7	De la 8-14	De la 15-22	De la 22-31	Media
		1 sept.	2 sept.	3 sept.	4 sept.	lunară
		Lei B.	Lei B.	Lei B.	Lei B.	Lei B.
<b>5. Făină</b>						
67	Făină de lux cal. I suta k.	40	40 50	40 50	40 50	40 37
68	" " " II " "	37	36 40	36 45	37	36 71
69	" " " III " "	31	30	30	34	31 25
70	" ordin. " I " "	24 50	24	24	25	24 37
71	" " " II " "	20	21	20	19 75	20 18
72	" " de orez " " "	32	31	32	31 45	31 61
73	" " gris " " "	37	39	37	38 50	37 87
74	mălai (f. de por.) " "	15 50	13 50	14 50	14 50	14 50
<b>6. Lemne și cărbuni</b>						
75	Dușumele m. l.	43	43	48	43	44
76	Scând. de brad	30	33	33	34	32
77	" " tinich.	20	17	20	22	19
78	" " gorun.					
79	Grinți " cal. I.	58	63	52	53	56
80	" " " II	43	50	48	44	46
81	" " " III	43	43	43	43	43
82	" " " IV	33	31	33	35	33
83	Stâlpi (bulam.) suta buc.	115	107 50	107 50	108 90	109 72
84	Căpriori " bucăți	132 50	127 50	122	124	126 50
85	Lați de brad suta	20	20	20	20	20
86	" " tufan	24 50	24 50	22	25	24
87	Grinți de brad mtr. lung.	65	60	70	60	63
88	Șiță (prascilă) mia	2 35	2 45	2 25	2 40	2 36
89	Sindrilă	6 15	6	6	6	6 03
90	Parți de tufan suta buc.	37	25	30	32	31
91	" " salcie	30	30	30	30	30
92	Cărbuni de lemn suta kil.	10	10	10	10	10
93	" " pământ tona					
94	" " colcs.					
95	Lemne de cer, cal. I. m. c.	8 50	8 50	8	8 35	8 33
96	" " " II	7 80	7 60	7 50	7 60	7 62
97	" " șleau	7	7	7	7	7
98	" " fag	9	9	9	9	9
<b>7. Lemne lucrate</b>						
99	Albia mare	9 50	9 50	9 50	9 50	9 50
100	" de mijloc	6 50	6 25	6	6 75	6 37
101	" mică	4	4	4	4	4
102	Copaia	1 45	1 35	1 45	1 45	1 42
103	Butia de stejar mare	49	47	47 50	49	48 12
104	" " de mijloc	33 50	31	31 50	34	32 50
105	Butoi	14 50	13 50	14	14 50	14 12
106	Putină de stejar	13	12	12	12 50	12 32
107	Lin de brad	39	37	37 50	39	38 12
108	" stejar	58	55	55 50	57 50	56 50
109	Tocitoare de stejar mare	39	37	38	36 50	37 62
110	Teasc de stejar	59	57 50	58	60	58 62
111	Cercuți de lemn suta b.	12	11 50	12	12	11 87
112	Donița	85	85	80	90	85
113	Hărădău de stejar mare	9 50	9	9	9	9 12
114	" " mic	6 50	6	6	6	6 12
115	" " braț mare	5 75	5 45	5 45	5 50	5 53
116	" " mic	4	4	4	4	4
117	Lopeți de lemn suta buc.	49	47	47 50	50	48 37
118	Car gata mare ferec cu f.	250	240	240	245	243 75
119	" " mic	225	215	217	205	215 50
120	Căruță	127 50	122 50	122 50	125	124 37
121	Harabană (chervan)	295	285	297	310	296 75
<b>8. Legume</b>						
122	Bob suta kgr.	80	70	60	40	62 50
123	Cartofi	40	40	30	20	32 50
124	Cépa	20	20	20	20	20
125	Fasole	100	80	70	50	75
126	Linte	40	40	40	35	38 75
127	Mazăre	80	60	40	25	51 25
128	Năut (crud)					
129	Usturoi " căpăț	1	1	80	80	90
130	Varză					
131	Sfeclă suta					
132	Guli	9	9	9	8	8 75
133	Telină	3	3	2	2	2 50
134	Pepen					
135	Morcov	3	2	2	2	2 25
136	Ardei	5	3	2	1	3 50

No. curent	Numirea Articolelor	MEDIA PREȚURILOR					No. curent	Numirea Articolelor	MEDIA PREȚURILOR				
		De la	De la	De la	De la	Media			De la	De la	De la	De la	Media
		1-7	8-14	15-22	22-31				1-7	8-14	15-22	22-31	
		1 sept.	2 sept.	3 sept.	4 sept.	lunară			1 sept.	2 sept.	3 sept.	4 sept.	lunară
Lei	B.	Lei	B.	Lei	B.	Lei	B.	Lei	B.	Lei	B.		
<b>9. Nutrețul</b>													
137	Fân calit. I . suta kgr.	6—	5 50	6 50	6—	6—							
138	" " II . " "	4—	4 50	4 50	4—	4 25							
139	Pae . . . . . " "	2—	2 50	2 50	2—	2 25							
<b>10 Pâinea</b>													
140	Pâinea cal. I (jimbla) kil.	—30	—30	—25	—25	—27							
141	" " II (p. neagră) "	—25	—25	—20	—20	—22							
<b>11. Paseri și oue</b>													
142	Curcanul . . . . .	7—	7—	6—	8—	7—							
143	Găina . . . . .	1 50	1 50	1 30	1 30	1 40							
144	Gâsca . . . . .	4—	3—	2—	2—	2 75							
145	Puiul de găină . . . . .	1—	1—	—70	—60	—82							
146	Rața . . . . .	1 50	1 40	1 30	1—	1 30							
147	Oue de găină. . . suta	—08	—8	—8	—05	—07							
148	" " rața . . . . .	—	—	—	—	—							
<b>12. Piei nelucrate</b>													
149	Piele de bou . . . bucata	13—	12 50	12 50	12—	12 50							
150	" " bivol. "	15 50	14—	15—	15—	14 87							
151	" " cal . . . . .	6 50	6 25	5 75	6—	6 12							
152	" " vacă . . . . .	7 50	7 75	7—	7—	7 37							
153	" " vițel . . . . .	3 75	3 75	3 25	3 25	3 50							
154	" " capră . . . . .	2 80	2 90	2 65	2 75	2 77							
155	" " oie . . . . .	2 45	2 70	2 40	2 45	2 50							
156	" " iepure . . . . .	—	—	—	—	—							
157	" " miel alb "	2 30	2 50	2 40	2 60	2 45							
158	" " negru "	2 80	2 80	2 90	2 95	2 85							
159	" " vulpe . . . . .	—	—	—	—	—							
160	" " de lup . . . . .	—	—	—	—	—							
161	Pêr de porc . . . . kgr.	2—	2 05	2—	2 05	2 02							
162	" " capră . . . . .	—60	—55	—80	—75	—07							
163	" " bou . . . . .	—35	—38	—38	—40	—37							
<b>13. Pesce și altele</b>													
164	Morun prospăt . . kgr.	2—	1 80	1 80	1 60	1 80							
165	" " sărat . . . . .	2—	2—	2—	2—	2—							
166	Cegă prospătă . . . "	3—	3—	2 80	3—	2 95							
167	Crap . . . . .	1—	1—	—80	1—	—95							
168	" " sărat . . . . .	1 40	1 40	1 40	1 40	1 40							
169	Cosac prospăt . . . "	—	—	—	—	—							
170	" " sărat . . . . .	—80	—80	—60	—60	—70							
171	Somn prospăt . . . . "	1—	1—	1—	1—	1—							
172	" " sărat . . . . .	1 60	1 60	1 60	1 60	1 60							
173	Pesce mărunt . . . . "	—40	—40	—40	—40	—40							
174	Raci . . . . . suta	8—	5—	6—	—	6 33							
175	Icre n. tesc. de morun kil.	—	—	—	—	—							
176	" " prospete . . . . "	—	—	—	—	—							
177	" " de ștucă . . . . "	—	—	—	—	—							
178	" " crap . . . . .	—	—	—	—	—							
<b>14. Plata muncitorilor</b>													
179	1 și de lucr. cu car cu 2 b.	4—	4—	4—	4—	4—							
180	idem idem 4 b.	6—	6—	6—	6—	6—							
181	idem cu mâinile . . . .	3—	3—	3—	3—	3—							
182	1 și de lucru de zidar .	5—	5—	5—	5—	5—							
183	idem de tâmplar . . . .	6—	6—	6—	6—	6—							
184	idem de dulgher . . . .	5—	5—	5—	5—	5—							
185	idem la cules porumb .	—	—	—	—	—							
186	idem la hărăc. viilor .	—	—	—	—	—							
187	idem la culesul . . . . .	—	—	—	—	—							
188	idem la cósă . . . . .	3—	3—	3—	3—	3—							
189	idem la săpat . . . . .	3—	3—	3—	3—	3—							
190	idem la secerat . . . . .	—	—	—	—	—							
191	Cârțaș cu 1 cal . . . .	4—	4—	4—	4—	4—							
192	" " 2 cal . . . . .	6—	6—	6—	6—	6—							
<b>15. Seminte uleiöse</b>													
193	Anison . . . . . suta kgr.	—	—	—	—	—							
194	Câneșă . . . . . " "	—	—	—	—	—							
195	În . . . . . " "	—	—	—	—	—							
196	Rapiță . . . . . " "	—	—	—	—	—							
<b>16. Substanțe textile</b>													
197	Lână de rind . . . . kgr.	2—	2—	2—	2—	2—							
198	" " țigae . . . . . " "	4—	3 90	3 90	3 90	3 92							
199	" " mițe . . . . . " "	1 50	1 50	1 20	1 25	1 30							
<b>17. Uleiuri și petrolii</b>													
200	Păcură . . . . . litru	—20	—20	—20	—20	—20							
201	Petrolii (gaz) . . . . "	—40	—40	—40	—40	—40							
202	Ulei de in . . . . . "	1 50	1 50	1 50	1 50	1 50							
203	" " rapiță . . . . . "	1 30	1 30	1 30	1 30	1 30							
204	Unt-de-lemn de Niza "	1 50	1 50	1 50	1 50	1 50							
205	" " franțuzesc "	3—	3—	3—	3—	3—							
206	" " grecesc "	1 40	1 40	1 40	1 40	1 40							
207	Droj. de unt-de-lemn "	—80	—80	—80	—80	—80							
<b>18. Vinuri, alcooluri, fructe.</b>													
208	Vin de Cotnari vechi hec.	120—	120—	120—	120—	120—							
209	" " nou "	80—	80—	80—	80—	80—							
210	" " Odobesci vechi "	60—	60—	60—	60—	60—							
211	" " nou "	50—	50—	50—	50—	50—							
212	" " Delu-m. vechi "	120—	120—	120—	120—	120—							
213	" " nou "	80—	80—	80—	80—	80—							
214	" " Drăgăș. vechi "	100—	100—	100—	100—	100—							
215	" " nou "	80—	80—	80—	80—	80—							
216	" " Nicoresci vechi "	60—	60—	60—	60—	60—							
217	" " nou "	40—	40—	40—	40—	40—							
218	" " rind vechi "	40—	40—	40—	40—	40—							
219	" " nou "	30—	30—	30—	30—	30—							
220	Oțet de vin . . . . . "	50—	50—	50—	50—	50—							
221	" " mașină . . . . . "	30—	30—	30—	30—	30—							
222	Spirit calitatea I . . . "	260—	260—	260—	260—	260—							
223	" " II . . . . . "	200—	200—	200—	200—	200—							
224	Bere . . . . . "	80—	80—	80—	80—	80—							
225	Rachiu de prune . . . . "	100—	100—	100—	100—	100—							
226	" " bucate . . . . . "	80—	80—	80—	80—	80—							
227	Tescovina . . . . . "	120—	120—	120—	120—	120—							
228	Mere . . . . . kgr.	—60	—60	—60	—60	—60							
229	Prune afumate . . . . . "	—60	—60	—60	—60	—60							
230	" " opărite . . . . . "	—80	—80	—80	—80	—80							
231	Struguri . . . . . "	2 50	2 50	2 50	2 50	2 50							
232	Pere . . . . . "	—80	—80	—80	—80	—80							
<b>19. Diferite.</b>													
233	Ceră albă . . . . . kgr.	6—	6—	6—	6—	6—							
234	" " galbenă . . . . . "	3 80	3 80	3 80	3 80	3 80							
235	Scumpie . . . . . "	—60	—60	—60	—60	—60							
236	Săpun ordinar . . . . . "	—80	—80	—80	—80	—80							
237	Luminări de ceră albă k.	7—	7—	7—	7—	7—							
238	" " galb. " "	5—	5—	5—	5—	5—							
239	Miere . . . . . "	—80	—80	—80	—80	—80							
240	Cărămidă de mașină mia	50—	50—	50—	50—	50—							
241	Cărămidă de cuptor mia	45—	45—	45—	45—	45—							
242	" " apă . . . . . "	30—	30—	30—	30—	30—							
243	Rogojină mare . bucata	3—	3—	3—	3—	3—							
244	" " de mijloc . . . . . "	2—	2—	2—	2—	2—							
245	" " mică . . . . . "	1—	1—	1—	1—	1—							
246	Sare de ocne . . . . . kil.	—20	—20	—20	—20	—20							
247	Sare de mare . . . . . kilog.	—80	—80	—80	—80	—80							
248	Pietre de mără cal. I buc.	1200—	1200—	1200—	1200—	1200—							
249	" " II . . . . . "	850—	850—	850—	850—	850—							
250	" " III . . . . . "	700—	700—	700—	700—	700—							
251	Var alb . . . . . mia kil.	60—	60—	60—	60—	60—							
252	" " hydraulic . . . . . "	45—	45—	45—	45—	45—							
253	Ciment cal. I de Mars. b.	18—	18—	18—	18—	18—	</						